

TO : The American Embassy
Orderly Departure Program
Panjabbum Building
127 South Sathorn Road
Bangkok 10120
Thailand

DATE : JULY 12th, 1990

Reference : IV # 260.380

Dear Sir,

First of all, I sincerely have my best salutations and thanks to you and your Directors Board. And I have also received your letter, advised that my application has been reviewed and with a File Immigrant Visa number (IV) 260380 has been also opened for my case by your ODP office.

besides, I have recently got exit-permits and a notification with my family members' names placed on the VN List No. H.10 to be presented to the US Government's Side through the VN External Relations Ministry.

Following is the list of Passport numbers of my family members :

-- NGUYEN HUU NHAN	Principle Applicant (Single)	P/P. 31544/90.DCL
-- NGUYEN VAN CAM	Father	- . 33389/89.DCL-HCM
-- DINH THI QUI	Mother	- . 33390/89.DCL-HCM
-- NGUYEN NGOC HAO	Sister (Single)	- (being issued later)

It is respectfully reported that the following problems of my family be considered and given a favor by you for our admission to the United States of America under refugee case.

1. My blood Aunt (NGUYEN THI NEN) is now at the age of 78 in the U.S.A., living in a poor family under the US Government Social Service's retired pension and unallowed to be notarized (she had sponsored my parents under IV.539.793 opened in the ODP office)
2. I have spent two different long term re-education in camps, as cited below :
 - From June 28, 1975 to March 4, 1978 : re-educated in PHUOC LONG camp, after my release from camp in March 1978, I was forced to come back my native village in HAU GIANG although my family had previously dwelled in Saigon at the address No. 48 CU MA DONG TIN, 10th District. After two years under control and surveillance of VN Local Authority in HAU GIANG, till April 1980, I came to request for my return to my parents' previous address as mentioned above.
 - From June 25, 1982 to June 12, 1986 : I tried to go over seas and unfortunately enough, I was then caught by the Public Security at BA RIA and evacuated to the re-education detention Camp of DONG PHU 1, SONG BE Prov.
 - Till August, 1988, I made an application for permanent residence to have my name booked in the same Household Census Book of my parents' house numbered above. All my papers lodged including the release certificate of my 4 years-in-prison overseas sin as stated above (to demonstrate the duration of my absence in the local area). I lodged this certificate. So, I don't have it left any more at this present. I strongly swear and also have the honor on this statement really true and correct because of my late return home on 12th June 1986 and under their surveillance till October 1988 I was approved to join the permanent family register. (A photocopied Household Census Book previously dispatched to your office
3. My parents had bought the dwelling house No. 48 from ARVN Major TRUONG DINH TRUONG in September 1974 and it was not in time for my parents to have their names replaced as their house-owner, except a hand-writing paper made out by Major TRUONG for his house to let. At this time, the Vietnam State has decided that my parents have to make a contract of this house for rent under the management of the VN Authorities (reason : Mr. TRUONG, as an owner had gone abroad since April 30, 1975). Therefore, if we were permitted to leave Vietnam, our family house was obliged to hand back to the VN Authorities' property and unallowed to have it sold to the others.

4) Since April 30, 1975 up to now, my whole family had been meeting with a lot of losses about the rights and wrongs of all subjects.

- My father (NGUYEN VAN CAM) is a former civil-servant under the age of Republic of Vietnam Government, had been retired in 1968. Since April 30, 1975 up to this time, he has not been charged any retired pension by this present regime (enclosed his Attestation-in-service)
- My older sister (NGUYEN NGOC HAO) is a former civil-servant of the RVN Government too (enclosed her Attestation-in-service).
- As for me, after my return home from the 2 periods of my re-education in camps, I have not been able to request for any jobs to do from any of actual State Organizations. Therefore, I had to try to find all kinds of employments so-called "Liberty occupation" to earn my living such as Cyclo-Rider, Mason Helper... These are heavy jobs but very little money gained by me.
- After all, I determined to look for the way out of Vietnam to try to enter the U.S.A. but I didn't have any money left after my failure of 4 years-reeducation in camp, So, I got no opportunity to do it.

Until this present, by the help of the US Government humanitarian policy given out, I came to apply for immigration to the U.S.A. (my application was filed in November 1988 from the VN Authorities' side and after their thorough review, our case was approved for the issue of exit permissions by them.

Presently, I, once again, earnestly solicit your Directors Board's favorable assistance through your humanitarian heart and generosity in reconsidering my case and my accompanying immediate relatives and also giving a favor for our authorized entry visas to the U.S.A. as refugee case. My family consists of 4 persons only and my sister and I are still single now. If approved to enter the U.S.A., my family and I warrant that we will do our best with available capabilities in serving for the U.S. Society and Motherland.

Wishing this request could be taken into your attention and sincerely having our thanks to the Honorable U.S. Government and your ODP Staff's kind examination and assistance, Sir.

ENCLOSED :

Respectfully yours,



NGUYEN HUU NHAN

- 01- Photocopied "Attestation-in-service"
- 01- " Certificate of Retirement
(of my father, NGUYEN VAN CAM)
- 01- " Certificate of transferring
the civil-servant's grade
(of my sister, NGUYEN NGOC HAO)
- 01- " Decision of inventorying and managing
my parents' actual living house.
- 01- " Hand-writing sheet of buying house by
payment pooled by Major TRUONG DINH TRUONG prior
to 1975.
- 01- " Notification with VN LIS" No. H.10
- 04- Photographs (size 4x6) of my family
(one for each person).
- 01- Photograph (size 9x12) of me, taken at home
with fatigues uniform at the time of my attendance
in THU DUC Infantry Officer School as a Candidate.

Kính gửi: Bà Chủ Tịch Hội Cứu Tú nhân chính trị CS VN.

- Tôi Ký tên dưới đây là : NGUYỄN - HỮU - NHÂN
sinh ngày : 08/11/1952 tại Saigon, con trai duy nhất của Ông: Nguyễn Văn Cầm và Bà Đinh Thị Quế hiện cư ngụ thường trú tại số: A8 Cư Xá Đông Tiến, Phường 14, Quận 10, Thành phố H.C.M.
- Trước 30/04/1975, cấp bậc: Thiếu úy, chức vụ: Sĩ Quan Huân Lực, thuộc Binh 3, Chi khu Đức Tu, Tiểu khu Biên Hoà, Quận Đoàn 3 - Số quân: 72/147.067.
- Sau 30/04/1975: bị bắt tị trung tù từ 28/06/75 đến ngày 04/03/78 tại trại Phước Long.
- Khi về, ra trại, tôi bị bắt buộc phải hồi hương về Hòn Giang trong khi trước kia tôi thi tội ở với Cha Mẹ tôi tại địa chỉ trên. Sau 2 năm bị quản chế tại địa phương Hòn Giang, tôi mới xin về làm trại với Cha Mẹ tôi vào tháng 4/1980.
- Đến tháng 06/1982, tôi đi vượt biển và bị bắt đưa đi cải tạo tại trại Đồng Phú 1, Tỉnh Sông Bé trong thời gian là 4 năm, đến tháng 06/1986 tôi mới được tha về và bị quản chế tại địa phương cho đến tháng 10/1988 tôi mới được xét cho nhập籍 khâm thuyễn trú cùng với Cha Mẹ tôi.
- Vào tháng 02/1990, tôi đã lâm căn bệnh từ Việt Nam sang có quan ODP tại Thái Lan xin cho gia đình tôi được định cư tại Hoa Kỳ. Tháng 04/1990 tôi đã nhận được giấy tờ của cơ quan ODP cấp số IV. 260.380 mồ hôi số hàn, quyết định cho trường hợp em tôi.
- Tôi có Bà Cô ruột tên: Nguyễn Thị Nén (78 tuổi) ở địa chỉ: 1230 Thornmill Way, San Jose, C.A 95121 U.S.A, nhưng bà đã qua đời, không nháy tích kỷ trước không đủ điều kiện để bảo lãnh gia đình tôi và bà sống nhẹ vào tiền trợ cấp của Chính Phủ Hoa-Kỳ.
- Vào đầu tháng 07/1990, gia đình tôi đã được cấp hộ chiếu gồm 3 người (tôi và Cha Mẹ tôi - Côn Chi Hảo chưa được cấp hộ chiếu - Chi Hảo mồ côi Cha Mẹ và sống với gia đình tôi từ thời nhỏ). Tôi và Côn Chi Hảo đều có hộ chiếu.

Danh sách gia đình tài xin được định cư tại Hoa-Kỳ

<u>Họ và tên</u>	<u>ngày sinh</u>	<u>tại</u>	<u>quân hú</u>	<u>Địa chỉ</u>
1) Nguyễn Lữu Nhâm	08/11/1952	Saigon	người đãng dở (độc thân)	A8 Củ Xá Đông Tiến
2) Nguyễn Văn Cầm	13/03/1919	Long Xuyên	- Cha ruột	Phường 14, Quận 10
3) Đinh Thị Quý	22/11/1920	Mỹ-Tho	- Mẹ ruột	T.P. HCM
4) Nguyễn Ngọc Hảo	13/09/1936	Bến Tre	- Chị ruột (độc thân)	— nt —

Danh sách số giấy xuất cảnh :

- 1) Nguyễn Lữu Nhâm số : 31544/90 DC, (Bộ Nội Vụ Hà Nội cấp)
- 2) Nguyễn Văn Cầm số : 33389/89 DC, - HCM (T.P. HCM cấp)
- 3) Đinh Thị Quý số : 33390/89 DC, - HCM (T.P. HCM cấp).

- Kính thưa Bà Chủ Tịch cũng quý hời, tôi làm ơn này
Kính xin quý hời gửi đỡ cho gia đình tôi như sau: (nếu có thể đỡ)

1) Kính xin quý hời tạo điều kiện giúp đỡ trung tâm "Sponsor" đỡ đầu cho gia đình tôi hoặc giới thiệu gia đình tôi cho một hời Thiên Nguyễn nào ... v.v. Kính xin quý hời cho ghi tên danh sách gia đình tôi là những chung túc hoặc giấy tờ của quý hời hoặc có quan Thiên Nguyễn và xin gửi cho chúng tôi cùng như xin thông báo tên có quan ODP theo IV.260.380

2) Kính xin quý hời với long liên lạc, giúp đỡ và can thiệp với có quan ODP tại Thái Lan để yêu cầu cho gia đình tôi sớm được phỏng vấn. Xin quý hời hời dùm có quan ODP xem cói có quan này tôi nhận được ơn và tha của tôi báo tin tôi và gia đình đã được giấy xuất cảnh và đã được lên danh sách H.10 chưa. (Tôi gửi kèm bản photocopy lá thư, tên đỡ đỡ quý hời tiền theo dõi).

Trong Khi chờ đợi quý hời ban cho ân huệ là cùn xem
và giúp đỡ cho tôi và gia đình. Kính xin Bà Chủ Tịch cũng quý hời
nhân nói đây long thành và tri ân sâu xa của tôi và gia đình tôi.
Kính mong, sớm nhận được tin tức và sẽ hỏi daj của quý hời.

Trân trọng kính chào,

Ngày 01/11/1990

nhân

Nguyễn Lữu Nhâm

Hồ sơ định Kém.

- 01 bản photocopy "giấy ra trại".
- 01 _____ "giấy khai sinh".
- 01 _____ "Thẻ, tên gọi có
quan ODP.)

* Tất cả các giấy tờ khác có liên
quan như Hộ khai của cha mẹ tôi, khai
sanh từng người, giấy chứng chỉ tôi nếu v.v. tôi
tên nay đã gửi cho có quan ODP.

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Năm mốt ngàn chín trăm năm mươi hai (1952)

Tên, họ đứa nhỏ	Nguyễn Hữu Nhân
Phái	nam
Ngày sinh	ngày tam tháng mươi một, năm mốt ngàn chín trăm năm mươi hai, 2 giờ
Nơi sinh.	Saigon, 205 đường F. Louis
Tên, họ người Cha.	Nguyễn Văn Cầm
Nghề-nghiệp.	họa viên
Nơi cư-ngụ	Saigon, 149/15bis, đường Phan Thành Gian
Tên, họ người Mẹ.	Đinh Thị Quý
Nghề-nghiệp	nội trợ
Nơi cư-ngụ	Saigon, 149/15bis, đường Phan Thành Gian
Vợ chánh hay thứ	vợ chánh

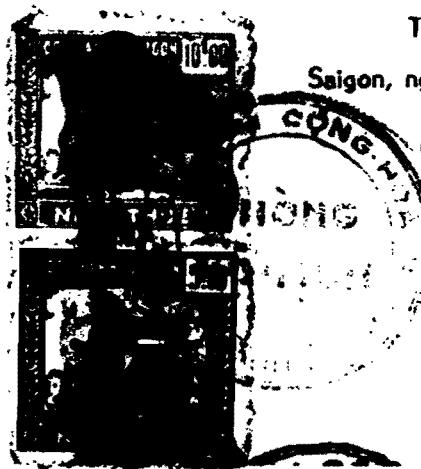
TRÍCH-LỤC Y BỘN CHÁNH: H.IO

Saigon, ngày 20 tháng 5 năm 1972.

T.U.N. ĐÔ TRƯỞNG SAIGON
CHỦ-SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH

luk

KHÚC THI VĨNH

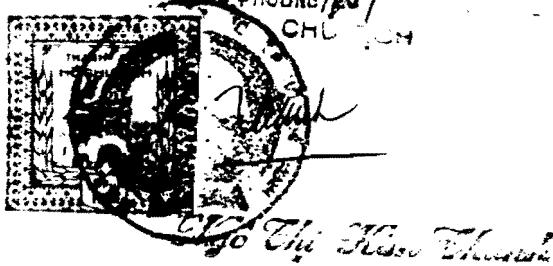


CONG HOA XA HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP TỰ DO HẠNH PHÚC

BỘ NỘI VỤ
CỤC CẢNH SÁT QUẢN LÝ VÀ CAI TẠO PHẠM NHÂN
(C 24 - BNV) Xác nhận :

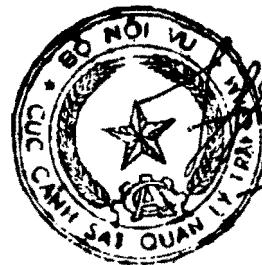
- Anh : NGUYỄN HƯU NHÂN
- Sinh năm : 1952 tại Saigon
- Trú ẩn : A8 Cư Xá Đồng Tiến, Phường 20, Quận 10, TP. HỒ CHÍ MINH
- Căn tội : Thiếu úy, Sĩ quan Huấn Luyện thuộc Chi Khu Đức Tu, Biên Hòa, Số : 72/147067
- Bị bắt ngày : 1975
- Án phạt : Tập trung cải tạo
Học tập cải tạo ở Trại Phước Long.
Theo Quyết định tha của Bộ Nội Vụ, Sư Đoàn 3 Cục Quân Pháp, Bộ Quốc Phòng đã cấp giấy ra trại số : 29/QS, ngày 04 / 03 / 1978
Địa chỉ tha về : Ấp Qui Long, Xã Thành Quốc, Huyện Thủ Nốt, Hậu Giang.

Số 043 890K
HỘ KHẨU GIỮA Y ĐẢN CHÍNH
Quốc tịch: USMC P/N: Quân 10
Ngày cấp: 02/03/1978
Hà Nội Phường 10
TP. HỒ CHÍ MINH



TP. HỒ CHÍ MINH, ngày 16 tháng 09 năm 1988.

TUỔI CỤC TRƯỞNG C24.



Trung tá: Nguyễn Văn Đức.

From: NGUYỄN - HỮU - NHÂN
A8 Cù Xá Đồng Tiến
FLH, Q10, T.P. HCM



NOV 16 1990 To : Mrs. KHÚC - MINH - THỞ
P.O. BOX 5435

ARLINGTON V.A. 22.205.0636

U.S.A.

VIA AIR MAIL

PAR AVION

BU 44 F4

028